



Strategic Plan 2033 Community Engagement Meeting

Saint Paul Public Schools invites our community to provide feedback on the development of the SPPS 2033 strategic plan so far. This is the third of three opportunities to give input on the creation of the new seven-year plan.

An in-person community engagement meeting will be held at Harding High School on Tuesday, May 12, at 5:30 p.m. The meeting will be held in English, Spanish, Hmong, Karen and Somali. All stakeholders are welcome and encouraged to attend.

WHAT: SPPS 2033 Community Engagement Meeting

WHERE: Harding High School, 1540 Sixth St. E., St. Paul

WHEN: Tuesday, May 12, 5:30 p.m.

WHY: Provide feedback on the development of the SPPS 2033 strategic plan before the draft plan goes to the Board of Education for approval in July

For more information: spps.org/2033





ပုၤတၢ်အတၢ်န့ၢ်လီၤမၤသကိးတၢ်လၢ ၂၀၃၃ တၢ်မၤရဲၣ်ကျဲၤခိၣ်သ့ၣ်တၢ်တီၢ် ကျဲၤအဂီၢ်တၢ်အိၣ်ဖျိၣ်

စ့ၣ်ဖိလ်ပဒိၣ်ကိၣ် ကွဲၣ်ပပုၤတၢ်ဒ်သိးအကဖျါထီၣ်အတၢ်ထံၣ်ဘၣ်ဘးတၢ်ဒုးအိၣ်ထီၣ်
SPPS ၂၀၃၃ တၢ်မၤရဲၣ်ကျဲၤခိၣ်သ့ၣ်တၢ်တီၢ်ကျဲၤလၢဆၢကတီၢ်အံၤန့ၣ်လီၤ. အဝဲအံၤ
မ့ၢ်တၢ်ခွဲးတၢ်ဟံၣ်သၢတၢ်တၢ်လၢနကဟ့ၣ်ထီၣ်နတၢ်ထံၣ်လၢကိၣ်ရဲၣ်ကဒုးအိၣ်ထီၣ်
တၢ်တီၢ်ကျဲၤအသိလၢဆူညါန့ၣ်အဂီၢ်လီၤ.

ပုၤတၢ်အတၢ်န့ၢ်လီၤမၤသကိးတၢ်အတၢ်အိၣ်ဖျိၣ်ထံၣ်လီၤသးလၢမံၤသကိးမံၤကဘၣ်တၢ်မၤအီၤဖဲ
Harding တီၤထီၣ်ကိၣ်ဖဲ မ့ၢ်ယုၢ်နံၤ, လါမ့ၤ ၁၂၁၀, ဖဲဟါ ၅း၃၀န့ၣ်ရံၣ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်အိၣ်ဖျိၣ်ကဘၣ်တၢ်ရဲၣ်
ကျဲၤမၤအီၤလၢ အဲကလံး, စပဲနံးရှ်, မိန်, ကညီ ဒီး စိၣ်မၤလံကျိၣ်န့ၣ်လီၤ. ပကွဲၣ်ဒီးဟ့ၣ်ဂံၢ်ဟ့ၣ်ဘါကိၣ်ပုၤ
မၤသကိးတၢ်ကိးဂၤဒဲးလၢကဟဲထီၣ်တၢ်အိၣ်ဖျိၣ်န့ၣ်လီၤ.

တၢ်ဂ့ၢ်မနုၤလဲၣ် : SPPS ၂၀၃၃ ပုၤတၢ်အတၢ်န့ၢ်လီၤမၤသကိးတၢ်အတၢ်အိၣ်ဖျိၣ်

တၢ်လီၤဖဲလဲၣ် : Harding High School, 1540 Sixth St. E., St. Paul

မ့ၢ်နံၤဒီးတၢ်ဆၢကတီၢ် : မ့ၢ်ယုၢ်နံၤ, လါမ့ၤ ၁၂၁၀, ဖဲဟါ ၅း၃၀န့ၣ်ရံၣ်

ဘၣ်မနုၤအသိလဲၣ် : ဟ့ၣ်ထီၣ်တၢ်ထံၣ်တၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်ဘၣ်ဘး တၢ်ဒုးအိၣ်ထီၣ် SPPS ၂၀၃၃ တၢ်မၤရဲၣ်
ကျဲၤခိၣ်သ့ၣ်တၢ်တီၢ်ကျဲၤတချုး တၢ်ဟံၣ်ဖျါထီၣ်တၢ်မၤရဲၣ်ကျဲၤခိၣ်သ့ၣ်တၢ်တီၢ်ကျဲၤပတြီၢ်ဆူကူၣ်သ့ပုၤ
ဆုၤတၢ်ကမံးတီၢ်ခိၣ်ကျဲၤလၢကဟံၣ်ဂၢ်ဟံၣ်ကျဲၤဝဲဖဲ လါယုၢ်လံပုၤအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

နကသ့ၣ်ညါအါထီၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျဲၤအဂီၢ်, န့ၣ်လီၤကွၢ်
spps.org/2033





Kev Npaj Tswv Yim Rau Xyoo 2033 – Cib Fim Rau Zej Zog Koom Tes

Saint Paul Public Schools tab tom npaj tswv yim rau xya xyoo tom ntej no thiab twb caw tsoom zej zog tuaj pab tawm tswv yim ua ntu zus los lawm. Zaum no yog zaum peb thiab yog zaum kawg rau nej tuaj pab tawm tswv yim rau qhov SPPS 2033 Strategic Plan no. Thov caw cov tsev neeg thiab tsoom zej zog tuaj qhia nej tej tswv yim ua zaum kawg ua ntej peb yuav muab txoj kev npaj no ua kom tiav.

Peb yuav muaj ib lub rooj sib tham tim ntsej tim muag nyob rau ntawm Harding High School hnuv Tuesday, lub Tsib Hlis tim 12, thaum 5:30 p.m. Qhov kev sib tham no yuav muaj ua lus Askiv, Mev, Hmoob, Karen, thiab Somali. Thov caw txhua tus tuaj koom.

DAB TSI: SPPS 2033 Community Engagement Meeting

QHOV TWG: Harding High School, 1540 Sixth St. E., St. Paul

THAUM TWG: Tuesday, lub 5 Hlis tim 12, thaum 5:30 p.m.

VIM LI CAS: Peb xav tau nej cov tswv yim pab rau SPPS qhov kev npaj rau xyoo 2033 ua ntej peb yuav muab qhov kev npaj SPPS 2033 Strategic Plan no coj mus rau cov tsav xwm kom lawv pov ntawv pom zoo rau thaum lub Xya Hli.

Xav paub ntxiv mus saib ntawm:
spps.org/2033





Oportunidades de participación comunitaria en el Plan Estratégico 2033

Las Escuelas Públicas de Saint Paul invitan a nuestra comunidad a dar su opinión sobre el desarrollo del Plan Estratégico 2033 hasta la fecha. Esta es la tercera de tres oportunidades para aportar sugerencias sobre la creación de este nuevo plan de siete años.

Se realizará una reunión de participación de la comunidad en persona en Harding High School el martes 12 de mayo, a las 5:30 p.m. Esta reunión será en inglés, español, hmong, karen y somalí. Todos los interesados son bienvenidos y se les anima a participar.

QUÉ: Reunión de Participación de la Comunidad SPPS 2033

DÓNDE: Harding High School, 1540 Sixth St. E., St. Paul

CUÁNDO: Martes, 12 de mayo, 5:30 p.m.

POR QUÉ: Dar su opinión sobre el desarrollo del Plan Estratégico SPPS 2033 antes que el borrador del plan sea aprobado por la Mesa Directiva de Educación en julio.

Más información en spps.org/2033





Kulanka Kaqaybgalka Bulshada ee Qorshaha Istaraatiijiga ah ee 2033

Dugsiyada Dadweynaha ee Saint Paul waxay bulshadeena ku casuumayaan inay jawaab-celin ka bixiyaan soo saarista qorshaha istiraatiijiyadeed ee SPPS ee 2033. Tani waa fursadi saddexaad ee ka midka ah saddex fursadood oo looga talo-bixinayo abuurista qorshe cusub oo toddobo sano ah.

Kulan ay kaqaybgalayso bulshada oo fool-ka-fool ah ayaa lagu qaban doonaa Harding High School maalinta Talaadada, May 12, saacadda 5:30 p.m. Kulanka waxaa lagu qaban doonaa Ingiriisi, Isbaanish, Hmong, Karen iyo Soomaali. Daneeyayaasha oo dhan waa lagu soo dhawaynayaa laguna boorinayaa inay ka soo qaybgalaan.

WAXA: Kulanka Kaqaybgalka Bulshada ee SPPS ee 2033

GOOBTA: Harding High School, 1540 Sixth St. E., St. Paul

GOORTA: Talaado, May 12, 5:30 p.m.

SABABTA: Bixinta ra'yi-celin ku saabsan horumarinta qorshaha istiraatiijiyadeed ee SPPS ee 2033 ka hor inta aan qorshaha qabyada ahi la horgayn Guddiga Waxbarashada si loo ansixiyo bisha Juulaay

Wixii faahfaahin dheeraad ah: spps.org/2033

